

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2010

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2010

**ärinimi:** Osaühing Travel Balt

**registrikood:** 10972649

**tänavatalu nimi,** Puškini 28

**maja ja korteri number:**

**linn:** Narva linn

**maakond:** Ida-Viru maakond

**postisihthnumber:** 20306

**telefon:** +372 6881102, +372 5220180

**faks:** +372 6881101

**e-posti aadress:** lauri@inger.ee

## Sisukord

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                          | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne            | 4  |
| Bilanss                                 | 4  |
| Kasumiaruanne                           | 5  |
| Rahavoogude aruanne                     | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne            | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad      | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted               | 8  |
| Lisa 2 Raha                             | 8  |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed             | 9  |
| Lisa 4 Nõuded ostjate vastu             | 9  |
| Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad | 9  |
| Lisa 6 Varud                            | 9  |
| Lisa 7 Materiaalne põhivara             | 10 |
| Lisa 8 Immateriaalne põhivara           | 11 |
| Lisa 9 Kasutusrent                      | 11 |
| Lisa 10 Laenukohustused                 | 12 |
| Lisa 11 Võlad ja ettemaksed             | 12 |
| Lisa 12 Müügitulu                       | 13 |
| Lisa 13 Tööjõukulud                     | 13 |
| Lisa 14 Finantstulud ja -kulud          | 13 |
| Lisa 15 Seotud osapooled                | 14 |

## Tegevusaruanne

OÜ Travel Balt peamiseks tegevusalaks on majutus-, toitlustus- ja konverentsiteenuste osutamine. 2010.a. äritegevuse käive kasv + **17,7%**, sel hulgas tunduvalt suurenes hotelli täitvuse maht **+41,5%**.

OÜ Travel Balt hotelli INGER ja restoranide SALVADORE ja Vis-a-Vis näol võttis osa erinevates turismimessides, mis olid läbiviidud Soomes, Venemaal, Eestis, Lätis, Saksamaal ja Norras. Tunduvalt laieneti oma kliendibaasi. Jätkas koostööd Narva linna suurematega ettevõtetega. Jätkub aktiivselt turundustöö individuaalsete turistide leidmiseks Bookings-süsteemide kaudu (kasv pidevalt). OÜ Travel Balt võttis osa mitmeid üritusi, konkursi, spordivõistlusi jne. korraldamises.

### Investeeringud

Aruandeaasta jooksul oli investeeritud materiaalpõhivarasse **109 842** krooni, nendest:

- Masinad ja seadmed – **11 748** krooni,
- Inventar – **98 094** krooni.

### Müügitulu

Netto käive oli **10 227 781** krooni. (2009a. - **8 691 968** krooni).

Aruandeaasta keskmine töötajate arv oli **34**. Inimest. Oli arvutatud töötasu summas **2 674 844** krooni (2008a. **2 668 638** krooni).

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

2011a. firma jätkab osutama majutus-, toitlustus- ja konverentsiteenusi.

Jätkab aktiivselt turundustööd uusi turismiturude meelitamiseks: Rootsi, Norra, Saksamaa, Hiina. Samuti märgatavalt suureneb huvi Vene reisikorraldajate poolt, mis võimaldab kavatsesma stabiilselt kasv Venemaa transiidituristide arvude (restoranis) ja sihtreis (1-2 päevane) Narva linna külastamises.

OÜ Travel Balt põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on firma turupositsiooni säilitamine. Juhtkonna üheks prioriteediks on jätkuvalt teeninduse efektiivsuse suurendamine.

Lauri Tamm  
Juhatuse liige

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(kroonides)

|                                              | 31.12.2010        | 31.12.2009        | Lisa nr |
|----------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------|
| Varad                                        |                   |                   |         |
| Käibevara                                    |                   |                   |         |
| Raha                                         | 378 251           | 317 979           | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 526 574           | 733 729           | 3       |
| Varud                                        | 238 807           | 193 010           | 6       |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>1 143 632</b>  | <b>1 244 718</b>  |         |
| Põhivara                                     |                   |                   |         |
| Materiaalne põhivara                         | 20 917 821        | 22 559 334        | 7       |
| Immateriaalne põhivara                       | 56 870            | 85 171            | 8       |
| <b>Kokku põhivara</b>                        | <b>20 974 691</b> | <b>22 644 505</b> |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>22 118 323</b> | <b>23 889 223</b> |         |
|                                              |                   |                   |         |
| Kohustused ja omakapital                     |                   |                   |         |
| Kohustused                                   |                   |                   |         |
| Lühiajalised kohustused                      |                   |                   |         |
| Laenukohustused                              | 2 095 175         | 1 281 769         | 10      |
| Võlad ja ettemaksed                          | 1 816 424         | 1 359 796         | 11      |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>3 911 599</b>  | <b>2 641 565</b>  |         |
| Pikaajalised kohustused                      |                   |                   |         |
| Laenukohustused                              | 14 270 019        | 15 864 503        | 10      |
| <b>Kokku pikaajalised kohustused</b>         | <b>14 270 019</b> | <b>15 864 503</b> |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>18 181 618</b> | <b>18 506 068</b> |         |
| Omakapital                                   |                   |                   |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 10 010 000        | 10 010 000        |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | -4 626 845        | -2 723 951        |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -1 446 450        | -1 902 894        |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>3 936 705</b>  | <b>5 383 155</b>  |         |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>22 118 323</b> | <b>23 889 223</b> |         |

## Kasumiaruanne

(kroonides)

|                                             | 2010              | 2009              | Lisa nr |
|---------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------|
| Müügitulu                                   | 10 227 781        | 8 691 968         | 12      |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused         | -4 732 482        | -3 753 910        |         |
| Mitmesugused tegevuskulud                   | -955 411          | -851 627          |         |
| Tööjõukulud                                 | -3 555 974        | -3 664 099        | 13      |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus           | -1 771 761        | -1 656 148        |         |
| Muud ärikulud                               | -5 562            | -17 424           | 14      |
| <b>Ärikasum (-kahjum)</b>                   | <b>-793 409</b>   | <b>-1 251 240</b> |         |
|                                             |                   |                   |         |
| Finantstulud ja -kulud                      | -653 041          | -651 654          | 15      |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>-1 446 450</b> | <b>-1 902 894</b> |         |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>-1 446 450</b> | <b>-1 902 894</b> |         |

## Rahavoogude aruanne

(kroonides)

|                                                          | 2010              | 2009             |
|----------------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                            |                   |                  |
| Ärikasum (kahjum)                                        | -793 409          | -1 251 240       |
| <b>Korrigeerimised</b>                                   |                   |                  |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                        | 1 771 761         | 1 656 148        |
| Muud korrigeerimised                                     | 7 895             | 161 248          |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                             | <b>1 779 656</b>  | <b>1 817 396</b> |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus        | 207 155           | -344 557         |
| Varude muutus                                            | -45 797           | 34 065           |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus    | 456 628           | 83 945           |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                      | <b>1 604 233</b>  | <b>339 609</b>   |
|                                                          |                   |                  |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                  |                   |                  |
| Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel | -109 842          | -113 061         |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>            | <b>-109 842</b>   | <b>-113 061</b>  |
|                                                          |                   |                  |
| <b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>                 |                   |                  |
| Saadud laenud                                            | 0                 | 578 924          |
| Saadud laenude tagasimaksed                              | -781 078          | -420 737         |
| Makstud intressid                                        | -651 940          | -651 603         |
| <b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>           | <b>-1 433 018</b> | <b>-493 416</b>  |
| <b>Kokku rahavood</b>                                    | <b>61 373</b>     | <b>-266 868</b>  |
|                                                          |                   |                  |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>        | <b>317 979</b>    | <b>584 900</b>   |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>                 | <b>61 373</b>     | <b>-266 868</b>  |
| Valuutakursside muutuste mõju                            | -1 101            | -53              |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>          | <b>378 251</b>    | <b>317 979</b>   |

## Omakapitali muutuste aruanne

(kroonides)

|                                   |                             |                                | Kokku      |
|-----------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------|
|                                   | Osakapital<br>nimiväärtuses | Jaotamata<br>kasum<br>(kahjum) |            |
| <b>31.12.2008</b>                 | 10 010 000                  | -2 723 951                     | 7 286 049  |
| Aruandeperioodi kasum<br>(kahjum) |                             | -1 902 894                     | -1 902 894 |
| <b>31.12.2009</b>                 | 10 010 000                  | -4 626 845                     | 5 383 155  |
|                                   |                             |                                |            |
| Aruandeperioodi kasum<br>(kahjum) |                             | -1 446 450                     | -1 446 450 |
| <b>31.12.2010</b>                 | 10 010 000                  | -6 073 295                     | 3 936 705  |

Seisuga 31.12.2011 osaühingu omakapital ei vasta Äriseadustiku nõuetele (on vähem kui 1/2 osakapitalist). Seoses sellega osanike koosolekul 29.11.2010 oli vastu võetud otsus vähendada osakapital 60% võrra, mille registreerimine Viru Maakohtu registriosakonnas toimub 2011 aastal.

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

OÜ Travel Balt 2010.a raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvustuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõudet on kahestatud Eesti Vabariigi raamatupidamiste seaduses, mida täiedavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibis

OÜ Travel Balt on koostatud konsolideerimata raamatupidamise aastaaruanne.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

#### Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Seoses muudatustega raamatupidamise seaduses ja Raamatupidamise Toimkonna juhendites

on muudetu bilansi ja kasumiaruande esitlusi. Eelmise perioodi võrdlusandmete uue esitlusviisiga.

#### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades.

#### Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõuded.

#### Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Varude kuludesse kandmisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit.

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivara loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varaobjekte, millele soetusmaksumus on alates 1 000 kroonist mille kasulik eluiga on üle ühe aasta.

### Lisa 2 Raha

(kroonides)

|                   | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|-------------------|----------------|----------------|
| Sularaha kassas   | 46 658         | 38 312         |
| Arvelduskontod    | 322 129        | 261 438        |
| Raha teel         | 9 464          | 18 229         |
| <b>Kokku raha</b> | <b>378 251</b> | <b>317 979</b> |

## Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(kroonides)

|                                    | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|------------------------------------|----------------|----------------|
| Nõuded ostjate vastu               | 165 001        | 380 112        |
| Ostjatelt laekumata arved          | 354 071        | 569 182        |
| Ebatõenäoliselt laekuvad arved     | -189 070       | -189 070       |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded | 4 427          |                |
| Muud nõuded                        | 306 695        | 306 695        |
| Ettemaksed                         | 50 451         | 46 922         |
| <b>Kokku Nõuded ja ettemaksed</b>  | <b>526 574</b> | <b>733 729</b> |

## Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(kroonides)

|                                   | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Ostjatelt laekumata arved         | 354 071        | 569 182        |
| Ebatõenäoliselt laekuvad arved    | -189 070       | -189 070       |
| <b>Kokku nõuded ostjate vastu</b> | <b>165 001</b> | <b>380 112</b> |

## Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(kroonides)

|                                               | 31.12.2010   |                | 31.12.2009    |
|-----------------------------------------------|--------------|----------------|---------------|
|                                               | Ettemaks     | Maksuvõlg      | Maksuvõlg     |
| Käibemaks                                     | 4 427        |                | 6 802         |
| Üksikisiku tulumaks                           |              | 30 749         | 24 617        |
| Erisoodustuse tulumaks                        |              |                | 2 240         |
| Sotsiaalmaks                                  |              | 71 721         | 58 344        |
| Kohustuslik kogumispension                    |              | 1 372          | 0             |
| Töötuskindlustusmaksed                        |              | 9 597          | 7 753         |
| <b>Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>4 427</b> | <b>113 439</b> | <b>99 756</b> |

## Lisa 6 Varud

(kroonides)

|                        | 31.12.2010     | 31.12.2009     |
|------------------------|----------------|----------------|
| Tooraine ja materjal   | 87 783         | 82 783         |
| Müügiks ostetud kaubad | 151 024        | 108 841        |
| Ettemaksed varude eest |                | 1 386          |
| <b>Kokku varud</b>     | <b>238 807</b> | <b>193 010</b> |

## Lisa 7 Materiaalne põhivara

(kroonides)

|                     |        |            |                    |                          | Kokku      |
|---------------------|--------|------------|--------------------|--------------------------|------------|
|                     | Maa    | Ehitised   | Masinad ja seadmed | Muu materiaalne põhivara |            |
| <b>31.12.2008</b>   |        |            |                    |                          |            |
| Soetusmaksumus      | 84 315 | 24 783 986 | 842 270            | 2 290 992                | 28 001 563 |
| Akumuleeritud kulum |        | -2 574 370 | -440 794           | -751 033                 | -3 766 197 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 84 315 | 22 209 616 | 401 476            | 1 539 959                | 24 235 366 |
|                     |        |            |                    |                          |            |
| Ostud ja parendused |        |            | 59 460             | 53 601                   | 113 061    |
| Amortisatsioonikulu |        | -1 106 024 | -147 747           | -289 197                 | -1 542 968 |
| Müügid              |        |            | -87 092            | -159 033                 | -246 125   |
|                     |        |            |                    |                          |            |
| <b>31.12.2009</b>   |        |            |                    |                          |            |
| Soetusmaksumus      | 84 315 | 24 783 986 | 814 638            | 2 185 560                | 27 868 499 |
| Akumuleeritud kulum |        | -3 680 394 | -588 541           | -1 040 230               | -5 309 165 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 84 315 | 21 103 592 | 226 097            | 1 145 330                | 22 559 334 |
|                     |        |            |                    |                          |            |
| Ostud ja parendused |        |            | 11 748             | 98 094                   | 109 842    |
| Amortisatsioonikulu |        | -1 239 199 | -161 120           | -338 803                 | -1 739 122 |
| Müügid              |        |            | -1 102             | -11 131                  | -12 233    |
|                     |        |            |                    |                          |            |
| <b>31.12.2010</b>   |        |            |                    |                          |            |
| Soetusmaksumus      | 84 315 | 24 783 986 | 825 284            | 2 272 523                | 27 966 108 |
| Akumuleeritud kulum |        | -4 919 593 | -749 661           | -1 379 033               | -7 048 287 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 84 315 | 19 864 393 | 75 623             | 893 490                  | 20 917 821 |

## Lisa 8 Immateriaalne põhivara

(kroonides)

|                     | Muu immateriaalne põhivara | Kokku   |
|---------------------|----------------------------|---------|
| <b>31.12.2008</b>   |                            |         |
| Soetusmaksumus      | 141 507                    | 141 507 |
| Akumuleeritud kulum | -28 035                    | -28 035 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 113 472                    | 113 472 |
|                     |                            |         |
| Amortisatsioonikulu | -28 301                    | -28 301 |
|                     |                            |         |
| <b>31.12.2009</b>   |                            |         |
| Soetusmaksumus      | 141 507                    | 141 507 |
| Akumuleeritud kulum | -56 336                    | -56 336 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 85 171                     | 85 171  |
|                     |                            |         |
| Amortisatsioonikulu | -28 301                    | -28 301 |
|                     |                            |         |
| <b>31.12.2010</b>   |                            |         |
| Soetusmaksumus      | 141 507                    | 141 507 |
| Akumuleeritud kulum | -84 637                    | -84 637 |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 56 870                     | 56 870  |

## Lisa 9 Kasutusrent

(kroonides)

| Aruandekohustuslane kui rentnik                                         |            |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                                                         | 2010       | 2009       |
| Kasutusrendikulu                                                        | 70 072     | 82 921     |
| Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest |            |            |
|                                                                         | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
| 1-5 aasta jooksul                                                       | 70 072     | 82 921     |

Danske Bank AS - Ford Mondeo 1 tk.

Swedbank Liising AS - SKODA PRAKTIK 1 tk.

## Lisa 10 Laenukohustused

(kroonides)

|                                  | 31.12.2010        | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |                |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|---------------------|----------------|
|                                  |                   | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta    |
| Lühiajalised laenud              |                   |                                   |                     |                |
| Danske Bank AS Eesti filiaal     |                   |                                   |                     |                |
| Apest Grupp OÜ                   | 500 691           | 500 691                           |                     |                |
| <b>Lühiajalised laenud kokku</b> | <b>500 691</b>    | <b>500 691</b>                    |                     |                |
| Pikaajalised laenud              |                   |                                   |                     |                |
| Danske Bank AS Eesti filiaal     | 15 864 503        | 1 594 484                         | 13 590 499          | 679 520        |
| <b>Pikaajalised laenud kokku</b> | <b>15 864 503</b> | <b>1 594 484</b>                  | <b>13 590 499</b>   | <b>679 520</b> |
| <b>Laenukohustused kokku</b>     | <b>16 365 194</b> | <b>2 095 175</b>                  | <b>13 590 499</b>   | <b>679 520</b> |

  

|                                  | 31.12.2009        | Jaotus järelejäänud tähtaja järgi |                     |                  |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------|
|                                  |                   | 12 kuu jooksul                    | 1 - 5 aasta jooksul | üle 5 aasta      |
| Lühiajalised laenud              |                   |                                   |                     |                  |
| Danske Bank AS Eesti filiaal     |                   |                                   |                     |                  |
| Apest Grupp OÜ                   | 578 924           | 578 924                           |                     |                  |
| <b>Lühiajalised laenud kokku</b> | <b>578 924</b>    | <b>578 924</b>                    |                     |                  |
| Pikaajalised laenud              |                   |                                   |                     |                  |
| Danske Bank AS Eesti filiaal     | 16 567 348        | 702 845                           | 12 466 883          | 3 397 620        |
| <b>Pikaajalised laenud kokku</b> | <b>16 567 348</b> | <b>702 845</b>                    | <b>12 466 883</b>   | <b>3 397 620</b> |
| <b>Laenukohustused kokku</b>     | <b>17 146 272</b> | <b>1 281 769</b>                  | <b>12 466 883</b>   | <b>3 397 620</b> |

### Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk) maksumus

|                   | Maa    | Ehitised   | Masinad ja seadmed | Muu materiaalne põhivara | Kokku             |
|-------------------|--------|------------|--------------------|--------------------------|-------------------|
| <b>31.12.2010</b> | 84 315 | 19 864 393 | 75 623             | 893 490                  | <b>20 917 821</b> |
| <b>31.12.2009</b> | 84 315 | 21 103 592 | 226 097            | 1 145 330                | <b>22 559 334</b> |

## Lisa 11 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

|                                  | 31.12.2010       | 31.12.2009       |
|----------------------------------|------------------|------------------|
| Võlad tarnijatele                | 1 249 889        | 758 488          |
| Võlad töövõtjatele               | 299 246          | 287 637          |
| Maksuvõlad                       | 113 439          | 99 756           |
| Muud võlad                       | 147 780          | 126 105          |
| Saadud ettemaksed                | 6 070            | 87 810           |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>1 816 424</b> | <b>1 359 796</b> |

## Lisa 12 Müügitulu

(kroonides)

| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |                   |                  |
|---------------------------------------------|-------------------|------------------|
|                                             | 2010              | 2009             |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |                   |                  |
| Eesti                                       | 10 227 781        | 8 691 968        |
| <b>Kokku müük Euroopa Liidu riikidele</b>   | <b>10 227 781</b> | <b>8 691 968</b> |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>10 227 781</b> | <b>8 691 968</b> |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |                   |                  |
|                                             | 2010              | 2009             |
| Hotelli teenused                            | 6 432 895         | 5 234 673        |
| Restorani teenused                          | 3 436 776         | 3 098 540        |
| Muud teenused                               | 358 110           | 358 755          |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>10 227 781</b> | <b>8 691 968</b> |

## Lisa 13 Tööjõukulud

(kroonides)

|                                                | 2010             | 2009             |
|------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Palgakulu                                      | 2 674 844        | 2 668 638        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 881 130          | 995 461          |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>3 555 974</b> | <b>3 664 099</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 34               | 33               |

## Lisa 14 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

|                                        | 2010            | 2009            |
|----------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Intressikulud                          | -772 421        | -721 688        |
| Intressikulu laenudelt                 | -710 025        | -703 365        |
| Muud intressikulud                     | -62 396         | -18 323         |
| Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest | -1 101          | -52             |
| Muud finantstulud ja -kulud            | 120 481         | 70 086          |
| <b>Kokku finantstulud ja -kulud</b>    | <b>-653 041</b> | <b>-651 654</b> |

## Lisa 15 Seotud osapooled

(kroonides)

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                 | 31.12.2010 | 31.12.2009 |
|-----------------|------------|------------|
|                 | Kohustused | Kohustused |
| Sidusettevõtjad | 1 156 150  | 784 663    |

|                                                                      | 2010    | 2009    |
|----------------------------------------------------------------------|---------|---------|
|                                                                      | Ostud   | Ostud   |
| Sidusettevõtjad                                                      | 370 508 | 171 449 |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud | 222 000 |         |

| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |         |         |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
|                                                                               | 2010    | 2009    |
| Arvestatud tasu                                                               | 382 475 | 215 683 |

## Aruande digitaalallkirjad

Osaühing Travel Balt (registrikood: 10972649) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| LAURI TAMM         | Juhatuse liige     | 20.06.2011           |

# SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Travel Balt osanikele

Oleme auditeerinud Osaühing Travel Balt raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 14, on kaasatud käesolevale aruandele.

## Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

## Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

## Märkusega arvamuse alus

Seisuga 31. detsember 2010 sisaldab bilansikirje "mud nõuded" nõudeid summas 307 tuhat krooni mis ei ole meie poolt identifitseeritud. Kui antud nõuded ei laeku täies ulatuses, tuleks teha nõuete allahindlust. Meil ei olnud võimalik saada piisavat kindlust hindamiseks, kas ja millise summa võrra tuleks nõudeid ja omakapitali seisuga 31. detsember 2010 ning aruandva majandusaasta puhaskasumit vähendada.

## Märkusega arvamus

Meie arvates, välja arvatud lõigus „Märkusega arvamuse alus“ kirjeldatud asjaolu võimalikud mõjud, kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õiglaselt Osaühing Travel Balt finantsseisundit seisuga 31.12.2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

## Asjaolu rõhutamine

Tegemata antud asjaolu osas märkust meie arvamuses, juhime tähelepanu, et:

1. Osaühingu lühiajalised kohustused ületavad likviidseid varasid.
2. Ettevõtte on märkimisväärne kahjum põhitegevusest.
3. Ettevõtte on suur laenu võlgnevus.

Märkustes 1-3 esitatud seab kahtluse alla ettevõtte eksesteerimise jätkuvalt tegutseva majandusüksusena

/digitaalselt allkirjastatud/

Aleksei Titov

Vandeaudiitori number 476

ST&Partners OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 67

Tuleviku 6a Narva 20307

20.06.2011

## Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Travel Balt (registrikood: 10972649) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| ALEKSEI TITOV      | Vandeaudiitor      | 20.06.2011           |

## Kahjumi katmise ettepanek

(kroonides)

|                                              | 31.12.2010        |
|----------------------------------------------|-------------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | -4 626 845        |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | -1 446 450        |
| <b>Kokku</b>                                 | <b>-6 073 295</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                                           | EMTAK kood | Müügitulu (EEK) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|------------------------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Hotellid                                             | 55101      | 6554287         | 64.08%      | Jah            |
| Restoranid jm tootlustuskohad                        | 56101      | 3436776         | 33.60%      | Ei             |
| Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus | 68201      | 236718          | 2.31%       | Ei             |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi          | Isikukood / registrikood / sünniaeg | Elukoht / Asukoht                               | Osaluse suurus ja valuuta |
|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|
| OSAÜHING<br>APEST GRUPP | 10771170                            | Maslovi 1, Narva linn, Ida-Viru maakond, Eesti  | 5019000 EEK               |
| IMPOST Pluss OÜ         | 11879047                            | Rahu 34-M2, Narva linn, Ida-Viru maakond, Eesti | 4991000 EEK               |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu                  |
|-----------------|-----------------------|
| Telefon         | +372 5220180          |
| Telefon         | +372 6881102          |
| Telefon         | +372 3572110          |
| Faks            | +372 6881101          |
| Faks            | +372 3560560          |
| Mobiiltelefon   | +372 5051373          |
| Mobiiltelefon   | +372 56607389         |
| Mobiiltelefon   | +372 55608880         |
| E-posti aadress | travelbalt@hotmail.ee |
| E-posti aadress | inger@inger.ee        |